

Bofort™

HERBICIDE

GROUPE 4 HERBICIDE

SELECTIEF HERBICIDE TEGEN EENJARIGE EN MEERJARIGE TWEEEAADLOBBIGE ONKRUIDEN HERBICIDE SELECTIF CONTRE LES Dicotyles ANNUELLES ET VIVACES

Bevat : Fluroxypyr 100 g/L (= 9.8 %) + aminopyralide 30 g/L (= 3.0 %), EO – Emulsie, water in olie
Contient : Fluroxypyr 100 g/L (= 9.8 %) + aminopyralide 30 g/L (= 3.0 %), EO – émulsion eau dans l'huile

Erkenningsnummer / Numéro d'agrément : 9612P/B
Numéro d'agrément : L01757-208

Partijnummer: zie op de bus / No de lot : voir sur le flacon

Product bestemd voor beroepsgebruik / Produit destiné à un usage professionnel

TM ® Trademarks of Corteva Agriscience and its affiliated companies.

Toelatingshouder / Déteneur d'approbation:

Corteva Agriscience Netherlands B.V.
Zuid-Oostsingel 24D, 4611 BB Bergen op Zoom
Nederland
Tel: 0031 164 444 000
Website: www.corteva.be

Verdeler / Distributeur:

Corteva Agriscience Belgium B.V.
Rue Montoyer 25
1000 Brussel
België

ANTIGIFCENTRUM / CENTRE ANTIPOISONS : 070/245.245
POUR LE G.-D. DU LUXEMBOURG : (+352) 8002 5500

UFI: 71A2-SON3-F002-TH9U

Solvent-nafta (aardolie), zwaar aromatisch (CAS: 64742-94-5)
Solvant naphta aromatique lourd (pétrole) (CAS: 64742-94-5)



GHS05



GHS07



GHS08



GHS09

GEVAAR / DANGER / GEFAHR

GEVARENAANDUIDINGEN

H304 Kan dodelijk zijn als de stof bij inslikken in de luchtwegen terechtkomt.
H318 Veroorzaakt ernstig oogletsel.
H336 Kan slapereigheid of duizelgevoel veroorzaken.
H410 Zeer giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen.

VEILIGHEIDAANBEVELINGEN

P261 Inademen van damp en spuitnevel vermijden.
P280 Beschermende handschoenen, oogbescherming en gelabscherming dragen.
P301+P330+
P331+P310 NA INSLIKKEN: De mond spoelen, GEEN braken opwekken en onmiddellijk het ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen.

P305+P351+
P338 BIJ CONTACT MET DE OGEN: Voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten. Contactlenzen verwijderen, indien mogelijk. Blijven spoelen.

P391 Gelekte/gemorste stof opruimen.

AANVULLENDE INFORMATIE

EUH066 Herhalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken.
EUH208 Bevat 1,2-benzisothiazool-3(2H)-one. Kan een allergische reactie veroorzaken.
EUH401 Volg de gebruiksaanwijzing om gevaren voor de menselijke gezondheid en het milieu te voorkomen.

INFORMATIONS ADDITIONNELLES

L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gercures de la peau.
Contient de la 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique.
Respectez les instructions d'utilisation afin d'éviter les risques pour la santé humaine et l'environnement.

GEFARENHINWEISE

Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.
Verursacht schwere Augenschäden.
Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung.

SICHERHEITSHINWEISEN

Einatmen von Dampf und Aerosol vermeiden.
Schutzhandschuhe/Augenschutz und Gesichtsschutz tragen.

BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen, KEIN Erbrechen herbeiführen und Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.

BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. Verschüttete Mengen aufnehmen.

SONSTIGE ANGABEN

Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.
Enthält 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one.
Kann allergische Reaktionen hervorrufen.
Zur Vermeidung von Risiken für Mensch und Umwelt die Gebrauchsanleitung einhalten.

0287454
2405

LEGE VERPAKKING EN SPUITOVERSCHOTEN

De zorgvuldig geleegde verpakking van dit product dient met water gespoeld te worden (3 opeenvolgende malen schudden met water). Het bekomen spoelwater ca. 10 maal verdunnen en verspuiten op het reeds behandeld perceel volgens de gebruiksvoorschriften. De aldus gespoelde verpakking moet door de gebruiker ingeleverd worden op een daartoe voorzien inzamelpunt.

Vijvers, waterlopen of grachten niet vervuilen met het product of de lege verpakking. In geen geval mag de lege verpakking opnieuw gebruikt worden voor andere doeleinden. Om sputtoverschotten na de behandeling te vermijden, moet de benodigde hoeveelheid sputtvloeistof nauwkeurig worden berekend aan de hand van de te behandelen oppervlakte en van het debiet per hectare.



www.agrirecover.eu

WERKINGSSPECTRUM

Breedbladigen

Akkerdistel (rozenstadium tot 25 cm hoog).
Speerdistel (rozenstadium tot 25 cm hoog).
Grote brandnetel (30 cm hoog).
Kruipende boterbloem (voor de bloei).
Paardebloem (voor de bloemknop).
Muur (30 cm groot).
Zuringsoorten (rozenstadium tot 25 cm hoog).

De genoemde onkruiden worden zowel in een jong als in een iets ouder stadium bestreden (zie hierboven).

GEBRUIKSAANWIJZING

De toegelaten dosis is de laagste dosis waarbij de beste werkzaamheid wordt gewaarborgd in de meeste gevallen. Deze dosis kan worden verlaagd onder verantwoordelijkheid van de gebruiker. Bij verlaging van de dosis is het niet toegelaten het maximale aantal toepassingen te verhogen, noch de wachttijd(en) voor de oogst te verkorten.

1 - ERKENDE TEELTEN

Grasland-weiland (open lucht): permanente weiden, niet bestemd om gemaaid te worden, niet aansluitend op een stal.

Niet verharde permanent onbeteelde terreinen.

2 - DOSERING EN TIJDSTIP VAN TOEPASSING

Maximaal 1 toepassing/ha/36 maanden met een product op basis van aminopyralide.

Toepassingstechniek: bespuiting.

2-1 IN GRASLAND-WEILAND (OPEN LUCHT): PERMANENTE WEIDEN, NIET BESTEMD OM GEMAID TE WORDEN, NIET AANSLUITEND OP EEN STAL

Ter bestrijding van tweeaardlobbige onkruiden (éénjarige en doorlevende) (broad-leaved plants).

STADIUM:

Toepassen van maart tot augustus

DOSIS:

2 L BOFORT™/ha of 40 mL BOFORT™/10 L water/200 m² voor plaatselijke behandeling, 1 toepassing. Hoeveelheid sputtvloeistof per ha: 200-400 liter water.

Opmerking:

Bi late toepassing van BOFORT™ kan het gras lichtjes gaan legeren, maar deze legering is van tijdelijke aard en heeft geen invloed op de grasopbrengst.

2-2 OP NIET VERHARDE PERMANENT ONBETEELDE TERREINEN

Ter bestrijding van tweezaadlobbige onkruiden (éénjarige en doorlevende) (broad-leaved plants).

STADIUM:

Tegen zuringsoorten (rozetstadium tot 25 cm hoog), grote brandnetel (30 cm hoogte) en akkerdistel (rozetstadium tot 25 cm hoog).

Toepassen van maart tot augustus, op ontwikkelde vegetatie.

DOSIS:

40 mL BOFORT™/10 L water/200 m² voor plaatselijke behandeling, 1 toepassing.

3 - WEERSOMSTANDIGHEDEN



25°C: maximum temperatuur om te sputten.

5°C: minimum temperatuur om te sputten.

Temperatuur meten in de schaduw net vóór de bespuiting.

Het middel dient te worden gespoten op een droog gewas, bij groeizaam weer.

Het middel kan schade aanrichten aan naburige gewassen bij overwaaien van de sputtvloeistof; de toepassing dient daarom zorgvuldig te gebeuren.



Einde behandeling

← 1 uur → regen



4 - RISICOBEPERKENDE MAATREGELEN

Om in het water levende organismen te beschermen, dient een minimale bufferzone van 1 m ten opzichte van oppervlaktewater gerespecteerd te worden.

Naast de op dit etiket vermelde bufferzones, zijn er ook gewestelijke bufferzones van toepassing. Respecteer steeds de grootste bufferzone.

5 - WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE VOLG- EN VERVANGGEWASSEN

IN GRASLAND-WEILAND:

Gewasschade bij volg- of vervanggewassen is niet uit te sluiten.

Aardappelen, komposieten, schermbloemigen en vlinderbloemigen zijn zeer gevoelig voor residuen van aminopyralide in de bodem, plantenresten en mest gebruikt als organische meststof. Onderstaande restricties dienen daarom nauwgezet opgevolgd te worden.

VERVANGGEWASSEN

Mogelijke vervanggewassen: maïs, granen of Italiaans raaigras, minimum 5 weken na de toepassing van een product op basis van aminopyralide.

VOLGGEWASSEN

In geval een permanente graasweide vernietigd wordt, mogen ENKEL maïs, granen, gras en koolzaad ingezaaid worden indien het perceel behandeld werd met een product op basis van aminopyralide in het vorige seizoen.

MEST

Mest van dieren, die gegraasd hebben op een weiland behandeld met een product op basis van aminopyralide, kan residu's van aminopyralide bevatten. De mest kan fytoxiciteit veroorzaken bij gebruik op/vóór de teelt van andere gewassen dan maïs, granen en grasland.

KLAVER

Aanwezige klaver wordt afgedood. Een periode van 4 maanden tussen de toepassing van een product op basis van aminopyralide en het zaaien van klaver dient daarom gerespecteerd te worden.

6 - VEILIGHEIDSTERMIJN

In grasland-weiland 7 dagen wachttijd voor het maaien, inkuilen of beweiden respecteren.

7 - REINIGING VAN HET SPUITTOESTEL

Het sputtoestel moet **onmiddellijk en grondig** schoongemaakt worden na gebruik van BOFORT™, dit om eventuele schade te vermijden op gevoelige gewassen die rond hetzelfde tijdstip met hetzelfde sputtoestel worden behandeld. Opgelet: **Breedbladige gewassen worden als zéér gevoelig beschouwd.**

- Na gebruik moet alle sputtaattuurstukken zowel van binnen als van buiten grondig worden gereinigd met een tankreinigingsmiddel en water volgens het etiket of de aanwijzingen van de tankreiniger. Het spoelwater verspreiden over het behandelde gewas.
- Voorkom vervuiling van water tijdens de reinigingsprocedure.

8 - OVERIGE AANBEVELINGEN

- SP1 Zorg ervoor dat u met het product of zijn verpakking geen water verontreinigt.
SPa1 Om resistentieopbouw te voorkomen moet u dit product afwisselen met producten met een ander werkingsmechanisme. De HRAC code voor het werkingsmechanisme van de werkzame stoffen van dit product is 4.
SPe3 Om in het water levende organismen te beschermen mag u in een bufferzone ten opzichte van oppervlaktes water niet behandelen (zie risicobeperkende maatregelen).
SPo Na de behandeling de percelen/oppervlakken pas opnieuw betreden nadat de sputtvloeistof is opgedroogd.

Draag steeds basisbeschermingskledij die armen en benen bedekt (indien geen specifieke beschermkledij vereist is), chemisch bestendige handschoenen en vloeistofdichte schoenen of laarzen bij het hanteren en toepassen van gewasbeschermingsmiddelen.

9 - OPSLAGOMSTANDIGHEDEN

Dit product in een originele gesloten verpakking vorstvrij bewaren in een frisse, droge en afgesloten ruimte, speciaal daarvoor bestemd.

10 - EERSTE-HULPMATREGELEN

Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden.

NA INSLIKKEN:

De mond spoelen.

GEEN braken opwekken.

Onmiddellijk het ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen.

NA INADEMING:

De persoon in de frisse lucht brengen en ervoor zorgen dat deze gemakkelijk kan ademen.

Bij onwel voelen het ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen.

BIJ CONTACT MET DE HUID:

Verontreinigde kleding uit trekken.

Met veel water wassen.

Bij huidirritatie: een arts raadplegen.

Verontreinigde kleding wassen alvorens deze opnieuw te gebruiken.

BIJ CONTACT MET DE OGEN:

Voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen.

Spoel WEG van het niet-aangetaste oog.

Onmiddellijk het ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen.

Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen.

Voor bijkomende inlichtingen, contacteer het Antigifcentrum **070/245.245** of SGS (Nederlands): **+32 3 575 0330**.

AANSPRAKELIJKHEDEN

Verkoper garandeert dat de samenstelling van dit product overeenkomt met de chemische beschrijving, zoals vermeld op dit etiket. Er wordt geen andere garantie gegeven, wettelijk of anderszins, met betrekking tot de kwaliteit of geschiktheid voor welk doel dan ook. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor gebrekkige prestaties, schade of letsel als gevolg van opslag, behandeling, toepassing, gebruik van dit product en weersomstandigheden, of het falen van dit product om resistente populaties onder controle te houden, aangezien dit buiten de controle van de verkoper ligt.

EMBALLAGES VIDÉS ET SURPLUS DE TRAITEMENT

L'emballage de ce produit soigneusement vidé, doit être rincé à l'eau suivant un système manuel (3 agitations successives). Diluer les eaux de ce nettoyage environ 10 fois et pulvériser celles-ci sur la parcelle déjà traitée suivant les prescriptions d'emploi. L'emballage ainsi rincé devra être ramené par l'utilisateur aux points de ramassage prévus à cet effet.

Ne pas contaminer les étangs, les cours d'eau ou les fossés avec le produit ou l'emballage vide. L'emballage ne peut, en aucun cas, être réutilisé à d'autres fins. De façon à éviter tout surplus de traitement après l'application, on s'efforcera de calculer au mieux la quantité de bouillie à préparer, ou la quantité à appliquer, en fonction de la superficie à traiter et du débit par hectare.



www.agrirecover.eu

SPECTRE D'ACTIVITÉ

Dicotylées

Chardon des champs (stade rosette jusqu'à 25 cm de hauteur).

Chardon commun (stade rosette jusqu'à 25 cm de hauteur).

Grande ortie (30 cm de hauteur).

Renoncule rampante (avant la floraison).

Pissenlit (avant le bouton de floraison).

Mouron (30 cm de hauteur).

Rumex (stade rosette jusqu'à 25 cm de hauteur).

Les mauvaises herbes mentionnées sont combattues aussi bien dans un stade jeune que dans un stade plus âgé (voir ci-dessus).

MODE D'EMPLOI

La dose autorisée est la plus petite dose qui garantit la meilleure efficacité dans la plupart des situations. Elle peut être réduite sous la responsabilité de l'utilisateur. La diminution de la dose appliquée n'autorise pas l'augmentation du nombre maximal d'applications, ni la réduction du (des) délai(s) d'attente.

1 - CULTURES AGRÉÉES

Prairies permanentes (plein air) non destinées à la fauche et non attenantes à une étable.
Terrains meubles, non cultivés en permanence.

2 - DOSES ET STADES D'APPLICATION

Maximum 1 application/ha/36 mois d'un produit à base d'aminopyralide.
Méthode d'application : pulvérisation.

2-1 EN PRAIRIES (PLEIN AIR) PERMANENTES, NON DESTINEES A LA FAUCHE ET, NON ATTENANTES A UNE ETABLE

Pour lutter contre dicotylées (annuelles et vivaces) (broad-leaved plants).

STADE :

Une application de mars à août.

DOSE :

2 L BOFORT™/ha ou 40 mL BOFORT™/10 L d'eau/200 m² en traitement localisé, 1 application.
Quantité de l'eau de pulvérisation : 200-400 litres.

Remarque :

En cas d'une application tardive de BOFORT™ l'herbe peut verser légèrement, cette verse est cependant de nature temporaire et n'a pas d'influence sur le rendement des graminées.

2-2 EN TERRAINS MEUBLES, NON CULTIVES EN PERMANENCE

Pour lutter contre dicotylées (annuelles et vivaces) (broad-leaved plants).

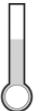
STADE :

Contre rumex (stade rosette jusqu'à 25 cm de hauteur), ortie grande (30 cm de hauteur) et chardon des champs (stade rosette jusqu'à 25 cm de hauteur). Appliquer le produit de mars à août.

DOSE :

40 mL BOFORT™/10 L d'eau/200 m² en traitement localisé, 1 application.

3 - CONDITIONS CLIMATIQUES

-  25°C : température max. d'utilisation.
5°C : température min. d'utilisation.

La prise de température se fait à l'ombre juste avant de pulvériser.

Le produit doit être appliquée sur une culture sèche, par temps pouvant. Le produit peut endommager des cultures avoisinantes par dérive du liquide de pulvérisation ; l'application doit être faite avec soin.



Fin du traitement

← 1 heure →



pluie

4 - MESURES DE RÉDUCTION DU RISQUE

Pour protéger les organismes aquatiques, respecter une zone tampon minimale de 1 m par rapport aux eaux de surface.

En plus des zones tampons mentionnées, des zones régionales sont également d'application. Respectez toujours la zone tampon la plus large.

5 - AVERTISSEMENTS CONCERNANT LES CULTURES DE REMPLACEMENT ET SUIVANTES

EN PRAIRIE :

Des dommages aux cultures suivantes ou de remplacement ne peuvent pas être exclus.

Les pommes de terre, les composées, les ombellifères et les légumineuses sont très sensibles aux résidus d'aminopyralide dans le sol, dans les végétaux et dans le fumier utilisé comme engrangé.

Ainsi les restrictions ci-dessous doivent être rigoureusement suivies.

CULTURES DE REMPLACEMENT POSSIBLES

En cas d'échec de la culture, il est de nouveau possible de semer les cultures suivantes : céréales, maïs et ray-gras italien, minimum 5 semaines après l'application de BOFORT™.

CULTURES SUIVANTES

Lors de la destruction d'une prairie permanente traitée au BOFORT™ pendant la saison écoulée, seules les cultures suivantes peuvent être implantées : maïs, céréales, graminées et colza.

FUMIER/LISIER

Les effluents organiques provenant d'animaux qui ont pâture une prairie traitée au BOFORT™ peuvent contenir des résidus d'aminopyralide. Ce lisier/fumier peut provoquer une phytotoxicité en cas d'épandage sur/avant des cultures autres que maïs, céréales, et graminées.

TREFLE

Le trèfle est détruit par le produit. Ainsi une période de 4 mois entre l'application de BOFORT™ et le semis du trèfle doit être respectée.

6 - DÉLAI AVANT RÉCOLTE

Prairies : un délai de 7 jours avant la fauche, l'ensilage ou le pâturage doit être respecté.

7 - NETTOYAGE DU PULVÉRISATEUR

Le pulvérisateur doit être nettoyé **immédiatement et soigneusement** après l'utilisation de BOFORT™ afin d'éviter tout dommage sur les cultures sensibles traitées par la suite avec le même pulvérisateur. Attention : **Les cultures dicotylées sont considérées comme très sensibles.**

- Après utilisation, tout l'appareil de pulvérisation, doit être soigneusement nettoyé à l'intérieur et à l'extérieur, avec un nettoyeur de cuve et de l'eau conformément à l'étiquette ou aux instructions du nettoyeur utilisé pour nettoyer la cuve. Répartir l'eau de rinçage sur la culture traitée.
- Éviter la contamination de l'eau pendant la procédure de nettoyage.

8 - AUTRES RECOMMANDATIONS

- SP1 Ne pas polluer l'eau avec le produit ou son emballage.
- SPa1 Pour éviter le développement de résistance, alterner l'emploi de ce produit avec d'autres ayant un mode d'action différent. Le code HRAC pour le mode d'action des substances actives de ce produit est 4.
- SPe3 Pour protéger les organismes aquatiques, respecter une zone non traitée par rapport aux eaux de surface (voir mesures de réduction du risque).
- SPo Ne pas pénétrer dans les cultures/surfaces traitées avant que le dépôt de pulvérisation ne soit complètement sec.

Toujours porter un vêtement de protection de base couvrant bras et jambes (si aucun vêtement de protection spécifique n'est requis), des gants résistant aux produits chimiques et des chaussures ou des bottes imperméables lors de la manipulation et de l'application des produits phytopharmaceutiques.

9 - CONDITIONS DE STOCKAGE

Conserver le produit sous clé dans son emballage d'origine fermé, dans un endroit frais et sec, spécialement prévu à cet effet et à l'abri du gel.

10 - CONSEILS DE PREMIERS SECOURS

En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette.

EN CAS D'INGESTION :

Rincer la bouche.

NE PAS faire vomir.

Appeler immédiatement le CENTRE ANTIPOISONS ou un médecin.

EN CAS D'INHALATION :

Transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer.

Appeler le CENTRE ANTIPOISONS ou un médecin en cas de malaise.

EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU :

Enlever les vêtements contaminés.

Laver abondamment à l'eau.

En cas d'irritation cutanée : consulter un médecin.

Laver les vêtements contaminés avant réutilisation.

EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX :

Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

Ne pas faire couler l'eau vers l'œil non atteint.

Appeler immédiatement le CENTRE ANTIPOISONS ou un médecin.

Si l'irritation oculaire persiste : consulter un médecin.

Pour informations complémentaires, contacter le Centre Antipoisons 070/245.245 (pour la Belgique),

(+352) 8002 5500 (pour le G.-D. du Luxembourg) ou SGS (Français) : +32 474 555 786.

ZUSÄTZLICHE INFORMATION

Das Mittel ist für berufliche Anwendungen bestimmt.

SP1 Mittel und/oder dessen Behälter nicht in Gewässer gelangen lassen.

SPa1 Um Resistenzaufbau zu vermeiden, wechseln Sie die Verwendung dieses Produkts mit anderen Produkten mit einer anderen Wirkungsweise ab. Der HRAC-Code für die Wirkungsweise des Wirkstoffs dieses Produkts ist 4.

SPe3 Zum Schutz von Gewässerorganismen eine unbehandelte Pufferzone zu Oberflächengewässer einhalten (siehe Anwendungseinschränkungen, Pufferzone).

SPo Behandelte Flächen/Kulturen erst nach dem Abtrocknen des Spritzbelages wieder betreten.

Tragen Sie bei der Handhabung und Anwendung von Pflanzenschutzmitteln immer grundlegende Schutzbekleidung, die Arme und Beine bedeckt (wenn keine spezielle Schutzbekleidung erforderlich ist), chemikalienbeständige Handschuhe und flüssigkeitsdichte Schuhe oder Stiefel.

Weitere Informationen erhalten Sie bei der Giftnotrufzentrale 070/245.245 oder SGS (Deutsch): +49 40 30101 575.

RESPONSABILITÉ

Le vendeur garantit que la composition de ce produit correspond à la description chimique indiquée sur l'étiquette. Aucune autre garantie, légale ou autre, n'est donnée quant à la qualité ou à l'adéquation à un usage quelconque. Aucune responsabilité ne sera acceptée en cas de défaillance de performance, de dommages ou de blessures quelconques résultant du stockage, de la manipulation, de l'application, de l'utilisation de ce produit et des conditions météorologiques, ou de l'incapacité de ce produit à contrôler les résistances, dans la mesure où ces facteurs échappent au contrôle du vendeur.